

* INDICAZIONI PER REALIZZARE UNA CORRETTA POSA A SECCO SU ERBA.

HOW TO DRY LAY ON GRASS.

INDICATIONS POUR RÉALISER UNE POSE À SEC CORRECTE SUR DE L'HERBE.

ANWEISUNGEN FÜR DIE KORREKTE TROCKENVERLEGUNG AUF GRAS.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR UNA CORRECTA COLOCACIÓN EN SECO SOBRE HIERBA.

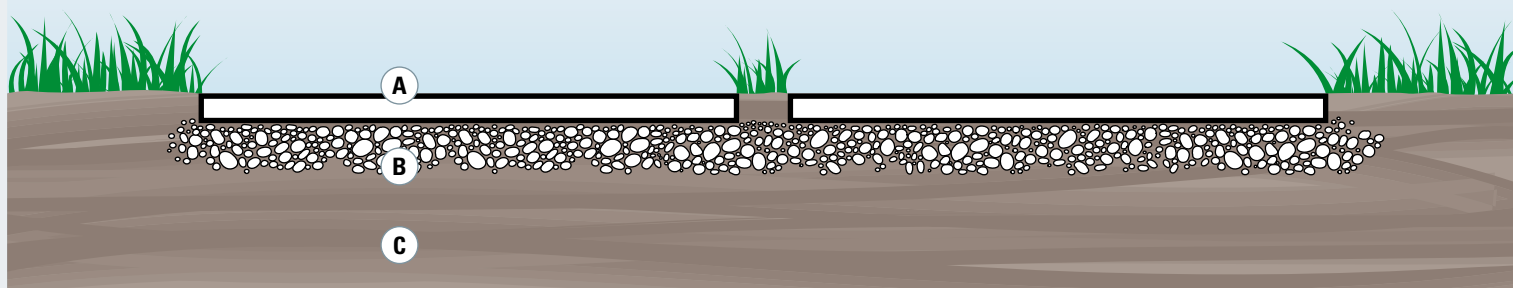
Si consiglia di non far superare alle lastre l'altezza del manto erboso per non danneggiare il tosaerba al momento del passaggio e di lasciare una distanza opportuna tra le lastre per il drenaggio dell'acqua.

When laying the slabs, it is advisable not to exceed the height of the grass surface in order not to damage the lawnmower; we also recommend leaving a suitable distance between the slabs for water drainage.

Éviter que les dalles posées ne dépassent la hauteur de la pelouse pour ne pas endommager la tondeuse à son passage et laisser une distance opportune entre les dalles pour le drainage de l'eau.

Es sollte darauf geachtet werden, dass die Platte nicht die Höhe der Grasfläche überschreitet, da sonst der Rasenmäher beim Mähen beschädigt werden könnte, und dass ein geeigneter Abstand zwischen den Platten zur Drainage des Wassers freigelassen wird.

Se aconseja no hacer superar a las planchas la altura de la capa herbosa para no dañar la máquina cortadora de césped y dejar una distancia adecuada entre las planchas para el drenaje del agua.



A. Lastra K2 Keope.

A. Slab K2 Keope.

A. Dalle K2 Keope.

A. Platte K2 Keope.

A. Plancha.

B. Fondo in ghiaia fine o sabbia.

B. Fine gravel or sandy laying bed.

B. Sous-couche en gravier fin ou en sable.

B. Untergrund aus Feinkies oder Sand.

B. Fondo en gravilla fina o arena.

C. Terreno.

C. Soil.

C. Terrain.

C. Boden.

C. Terreno.

1. Preparare l'area di posa scavando circa 5 cm di terra.
2. Versare nello scavo circa 3 cm di ghiaia fine o di sabbia.
3. Stendere il materiale uniformemente lasciando dal livello del manto erboso lo spazio di 2 cm per ospitare lo spessore della lastra.
4. Posare la lastra e battere la superficie con un martello in gomma per ottenere il giusto livellamento. In presenza della posa a giunto aperto, aggiungere la terra mancante tra le fughe, seminare e compattare.

1. Prepare the laying area by digging down by around 5 cm.
2. Pour an approximately 3 cm layer of fine gravel or sand into the dug out area.
3. Spread the material evenly, keeping 2 cm clear below the height of the lawn in order to accommodate the thickness of the slab.
4. Lay the slab and then strike its surface with a rubber mallet to ensure proper levelling. If using open joints, fill in the missing soil between the tiles, sow grass seeds, and compact the area.

1. Préparer la zone de pose en creusant environ 5 cm de terre.
2. Verser dans le creusement environ 3 cm de gravier fin ou de sable.
3. Étaler le matériel uniformément en laissant un espace de 2 cm à partir du niveau de la pelouse pour accueillir l'épaisseur de la dalle.
4. Poser la dalle et frapper la surface avec un marteau en caoutchouc pour régler le nivellement. En cas de pose à joint ouvert, combler les joints de terre, semer et compacter.

1. Den Verlegebereich vorbereiten. Dazu von der Auftriefläche etwa 5 cm Erde entfernen.
2. In den ausgegrabenen Bereich eine Schicht von ca. 3 cm feinen Kies oder Sand füllen.
3. Das Material gleichmäßig verteilen und planieren. Ungefähr 2 cm vom Rand der Rasenfläche für die Plattenstärke freilassen.
4. Die Platte auf die Fläche legen und mit einem Gummihammer auf die Plattenoberfläche klopfen, damit sie richtig nivelliert wird. Bei Verlegung mit offener Fuge abschließend die Fugen mit Erde und Rasensamen füllen und kompaktieren.

1. Preparar el área de colocación excavando unos 5 cm de tierra.
2. Depositar en la excavación unos 3 cm de gravilla fina o de arena.
3. Extender el material de modo uniforme, dejando respecto del nivel de la capa herbosa la medida de 2 cm para la colocación de la plancha.
4. Colocar la plancha y golpear adecuadamente la superficie con un martillo de goma para obtener su correcta nivelación. En caso de colocación con una junta abierta, agregar la tierra que falta entre las juntas, sembrar y compactar.

* "Soluzioni di posa puramente indicative, in ogni caso è necessaria la supervisione di un professionista che verifichi che l'installazione rispetti le normative vigenti nei singoli paesi"

"These laying designs are provided for purely illustrative purposes. Furthermore, all laying must be supervised by a professional fitter who is able to check that the finished job is compliant with the legislation applicable in the country of installation."

"Des solutions de pose purement indicatives ; quoi qu'il en soit, la supervision d'un professionnel vérifiant que l'installation respecte les réglementations en vigueur dans les différents pays est nécessaire"

"Die Verlegevorschläge dienen rein zur Information. Auf jeden Fall muss die Überprüfung durch einen Fachmann stattfinden, um sicherzustellen, dass die Installation den geltenden Vorschriften des jeweiligen Lands entspricht."

"Soluciones de colocación solo de carácter general; en todo caso se requiere la necesaria supervisión de un profesional que controle que la instalación respete las normas nacionales vigentes"